



Euro Credit Bank

Încredere și Prosperitate!

Nr. 040502-02/177

de la 11 martie 2021

Certificat

Sucursala din Balti a BC «EuroCreditBank» SA, c.f. 1002600020056
BIC ECBMMD2X confirmă că agentul economic, LIPOVAN-VECTRA II
c/f 1003602010780:

Soldul contului curent la data de 11.03.2021 constituie 29707-41 lei

De asemenea va comunicam ca agentul economic sus numit, are deschisa
linie de credit din care la moment ii sunt disponibili 100000-00 lei.

Certificatul este eliberat pentru a fi prezentat la locul destinatiei.

Sef sucursala Balti



Pascaru S.

CONTRACT

de vânzare-cumpărare №L010121

(cu o plată amânată)

mun. Bălți din 01.01.2021

ДОГОВОР

купли-продажи № L010121

(с отсрочкой платежа)

мун. Бэлць от 01.01.2021

SRL "Povladar", numărul de înregistrare și codul fiscal **SRL "Povladar"**, регистрационный номер и фискальный код 1008602005457, IBAN: MD54CM000225104980140917 în BC 1008602005457, IBAN: MD54CM000225104980140917 в КБ "COMERTBANK" SA, fil. Balti, codul bancii CMTBMD2X508, cod «КОМЕРЦБАНК» SA, фил. Бэлць, код банка CMTBMD2X508 код TVA 1202375, adresa juridică: mun. Balti str. Sofiei 31, adresa НДС 1202375, Юридический адрес: мун. Бэлць, ул. Софийская, 31, ofciului: mun. Balti str. Troian nr. 11, numită în continuare Адрес офиса: мун. Бэлць, ул. Троян №11 именуемое в **Furnizor**, in persoana d-lui **Berezov V.V.**, director ce activeaza în **Поставщик**, в лице директора г-на **Березова В.В.**, baza Statutului, действующего на основании Устава, si firma LIPOVAN-VECTRA I.I., Adresa juridică: mun. Balti, str. Koneva 13/41; IBAN: MD41EC000000002224275771 in str. Koneva 13/41; IBAN: MD41EC000000002224275771 в BC EuroCreditBank S.A., codul bancii: ECBMMD2X ; cod fiscal BC EuroCreditBank S.A., код банка ECBMMD2X ; фискальный (IDNO): 1003602010780; cod TVA: 1200233, numit în continuare код (IDNO): 1003602010780; код НДС: 1200233, именуемый в **Cumparator**, in persoana directorului d -lui LIPOVAN VALENTINA **Покупатель**, в лице директора г-на LIPOVAN VASILII ce activeaza în baza Statutului, au incheiat contractul de VALENTINA VASILII действующего на основании Устава, față privind urmatoarele: составили настоящий договор о нижеследующем:

1. Obiectul Contractului

- 1.1. Contractul stabilește relațiile de vânzare-cumpărare a materialelor de construcție și finisare, numite „marfă”.
- 1.2. **VÎNZĂTORUL** livrează marfa, iar **CUMPĂRĂTORUL** primește și achită valoarea mărfii conform condițiilor Contractului prezent.

2. Prețul mărfii și condițiile de plată

- 2.1. Suma totală a contractului pentru un an este de până la 6 000 000 (șase milioane) lei. Prețul la primirea mărfurilor este indicat în factura fiscală..
- 2.2. Marfurile livrate se achita prin transferul sumei banesti pe contul Furnizorului în termen de 45 (patruzeci și cinci) zile calendaristice, din ziua primirii mărfurilor, pentru o sumă de până la 500 000 (cinci sute mii) de lei., în cazul în care contractul nu prevede alte condiții. Următorul lot de mărfuri, va fi posibil de livrat numai după achitarea completă a lotului de marfă anterior.
- 2.3. **VÂNZĂTORUL** este în drept, la solicitarea **CUMPĂRĂTORULUI** în baza unei cooperări corecte, să modifice condițiile contractului, care ulterior v-or fi specificate în anexele/acordurile adiționale la prezentul contract.

3. Drepturile și obligațiile părților

- 3.1. **VÎNZĂTORUL** este obligat să
- Efectueze un calcul estimativ al volumului de marfă necesar la solicitarea **CUMPĂRĂTORULUI**;
 - Il facă cunoscut pe **CUMPĂRĂTOR** cu prețurile la marfa din comandată până la eliberarea facturilor fiscale;
 - Elibereze certificatele de conformitate la marfa vîndută la solicitarea **CUMPĂRĂTORULUI**;
 - Anunțe **CUMPĂRĂTORUL** despre lipsa din stoc a anumitor mărfuri până la efectuarea plăților;
- 3.2. **VÂNZĂTORUL** are dreptul:
- În cazul în care **CUMPĂRĂTORUL** nu plătește bunurile în termenul stabilit, **VÂNZĂTORUL** are dreptul să retragă bunurile sau materialele **CUMPĂRĂTORULUI** pentru suma echivalentă razreshaetsya изымать товар или материалы у сума agregată a datoriilor, amenzilor și penalităților acumulate, равноценную совокупной сумме долга, начисленных штрафов и precum și profiturile pierdute. În același timp, la stabilirea valorii пени, а также упущенной выгоды. При этом, при определении bunurilor sau materialelor confiscate, se ia baza prețului bunurilor суммы изымаемого товара или материалов за основу берется sau materialelor cumpărate de **CUMPĂRĂTOR**.
- 3.3. **CUMPĂRĂTORUL** este obligat să:

1. Предмет Договора

- 1.1. Предметом настоящего Контракта является купля-продажа строительных отделочных материалов, в дальнейшем “товар”.
- 1.2. **ПРОДАВЕЦ** отпускает товар, а **ПОКУПАТЕЛЬ** принимает и оплачивает товар в соответствии с условиями настоящего Контракта.

2. Цена и условия оплаты

- 2.1. Общая сумма контракта на один год, составляет до 6 000 000 (шесть миллионов) лей. Цена при получении товара указывается в налоговой накладной.
- 2.2. Оплата поставленных товаров производится путём перечисления денежных средств на расчетный счет **ПРОДАВЦА** в течение 45 (сорок пять) календарных дней, со дня получения товара, на сумму до 500 000 (пятьсот тысяч) лей. Если Договор не предусматривает другие условия. Очередную партию товара, возможно будет получить только после полного расчета за предыдущий товар.
- 2.3. **ПРОДАВЕЦ** вправе изменить условия Договора, по просьбе **ПОКУПАТЕЛЯ**, на основании добросовестного сотрудничества, которые будут указаны в дополнительных Приложениях/Соглашениях к настоящему Договору.

3. Права и обязанности сторон

3.1. **ПРОДАВЕЦ** обязан:

- Произвести примерный расчёт потребности товара по просьбе **ПОКУПАТЕЛЯ**;
- Извещать **ПОКУПАТЕЛЯ** о цене заказанного товара до выписки налоговой накладной;
- По просьбе **ПОКУПАТЕЛЯ** предоставить сертификаты соответствия на приобретённый товар;
- Известить **ПОКУПАТЕЛЯ** об отсутствии некоторых товаров до предоплаты за товар.

3.2. **ПРОДАВЕЦ** имеет право:

- При неоплате **ПОКУПАТЕЛЕМ** товара в установленный срок, **ПРОДАВЦУ** по обоюдному согласию с **ПОКУПАТЕЛЕМ**, разрешается изымать товар или материалы у на сумму равноценную совокупной сумме долга, начисленных штрафов и суммы изымаемого товара или материалов за основу берется цена приобретённого **ПОКУПАТЕЛЕМ** товара или материалов.

3.3. **ПОКУПАТЕЛЬ** обязан:

- Respecte toate condițiile prezentului Contract și a Acordurilor semnate de Părți;
 - Prezintă VÂNZĂTORULUI copia certificatului de înregistrare a întreprinderii, copia extrasului din registrul de stat al întreprinderilor și organizațiilor (procurare dreptului de a încheia un acord în absența directorului), copii ale pașapoartelor fondatorului, directorului.
 - Semneze trimestrial, la solicitarea VÂNZĂTORULUI, Actul de verificare a decontărilor reciproce.
 - Achite, până la expirarea termenului de valabilitate a prezentului contract (vezi p. 5.7), valoarea tuturor mărfurilor procurate.
 - Ofere acces VÂNZĂTORULUI la depozitele sau șantierele sale pentru controlul stocului de marfă;
 - Prezintă VÂNZĂTORULUI în termen de 5 zile calendaristice, informație privind modificările datelor CUMPĂRĂTORULUI: schimbarea adresei juridice; adresa biroului; schimbarea directorului; schimbarea fondatorului; contului bancar.
 - În cazul reorganizării sau lichidării unei întreprinderi, CUMPĂRĂTORUL va notifică în scris VÂNZĂTORULUI cu cincizile înainte de publicarea anunțului în publicația oficială a RM "Monitorul Oficial".
 - La preluarea mărfurilor de la VÂNZĂTOR, CUMPĂRĂTORUL trebuie să aibă o procură, un act de identitate, ori cartelă magnetică.
- 3.4. FIDEJUSORUL (Fondatorul) se obliga:**
- Sa garanteze plata pentru marfa primita de la VÂNZĂTOR și sa raspunda cu CUMPĂRĂTORUL, în conformitate cu ANEXA nr. 1 la prezentul Contract, pentru neexecutare sau executare necorespunzătoare a clauzelor prezentului contract;
 - Sa respecte confidentialitatea acestui contract.

4. RESPONSABILITATELE PARȚILOR

- 4.1.** În urma nerespectării obligației de plată a contravalorii marfii primite, Cumparatorul plătește Furnizorului o penalitate în mărime de 0,5 % din suma restantă pentru o zi de întârziere. Suma penalității pentru neachitarea contravalorii marfii în termenele stabilite poate depăși cuantumul sumei asupra căreia este calculată.
- 4.2.** Pentru neexecutare sau executare necorespunzătoare a prezentului contract, CUMPĂRĂTORUL și Fidejusul CUMPĂRĂTORULUI acestuia vor răspunde în mod solidar cu tot patrimoniul ce le aparține cu drept de proprietate.
- 4.3.** Achitarea penalităților nu exonerează Partile de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul Contract.
- 4.4.** În caz de circumstanțe, CUMPĂRĂTORUL refuză să plătească datoria, VÂNZĂTORUL are dreptul să prezinte în instanța de arbitraj, pentru a încasa forțat suma restantă, inclusiv prejudiciul, inclusiv taxa de stat și cheltuielile pentru serviciile juridice, inclusiv cheltuielile de executare silită a documentului executoriu, cheltuielile pentru aplicarea marurilor de asigurare, cu solicitarea sechestrării bunurilor care aparțin cu drept de proprietate Cumparatorului și, în imposibilitate a executării silită a Cumparatorului, cu solicitarea sechestrării bunurilor care aparțin cu drept de proprietate Fidejusorului.

5. Forțămajoră.

- 5.1.** Situațiile în care una din Părți nu-și poate îndeplini obligațiunile contractuale din cauza unor circumstanțe care nu pot fi influențate de el sunt calificate drept situații de forță majoră.
- 5.2.** La apariția situațiilor de forță majoră, obligațiunile contractuale
- 5.3.** Partea ce nu-și poate îndeplini obligațiunile contractuale, este obligată să anunțe imediat în scris partenerul despre situația de forță majoră, durata, impactul asupra relațiilor contractuale.

- Соблюдать все условия настоящего Контракта и подписанных Приложений к договору;
 - Предоставить ПРОДАВЦУ копию сертификата регистрации предприятия; Копию выписки из государственного регистра предприятий и организаций (доверенность на право заключения договора в случаях отсутствия директора); Копии паспортов учредителя, директора.
 - Подписывать Акты Сверки ежеквартально, при предоставлении их ПРОДАВЦОМ;
 - Оплатить, до истечения срока действия настоящего Контракта (см.п.5.7.), стоимостью всего закупленного товара;
 - Разрешить доступ ПРОДАВЦА на свои склады или стройки для проверки складских остатков;
 - В течении 5 календарных дней известить ПРОДАВЦА о изменениях данных ПОКУПАТЕЛЯ: смены юридического адреса; адреса офиса; смены директора; смены учредителя, банковского счёта.
 - При реорганизации либо ликвидации предприятия ПОКУПАТЕЛЬ письменно предупреждает ПРОДАВЦА за пять дней до опубликования объявления в официальном издании РМ «Монитор Официал».
 - При получении ПОКУПАТЕЛЕМ товара у ПРОДАВЦА, должен иметь при себе доверенность, удостоверение личности или магнитную карту.
- 3.4. ПОРУЧИТЕЛЬ (Учредитель) обязуется:**
- Гарантировать оплату товара, полученного от ПРОДАВЦА и нести ответственность с ПОКУПАТЕЛЕМ, согласно ПРИЛОЖЕНИЮ №1 к настоящему Договору, за неисполнение или ненадлежащее исполнение положений настоящего договора;
 - Соблюдать конфиденциальность данного договора.

4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

- 4.1.** В случае несоблюдения сроков оплаты полученного товара Покупатель платит пеню в размере 0,5 % суммы задолженности за каждый день просрочки оплаты. Сумма пени за несоблюдение сроков оплаты полученного товара может превышать стоимость неоплаченного товара.
- 4.2.** За неисполнение или несоответствующее исполнение настоящего Договора, ПОКУПАТЕЛЬ и Администратор (Поручитель) ПОКУПАТЕЛЯ несут солидарную ответственность в размере всего имущества принадлежащего на праве собственности.
- 4.3.** Уплата пени не освобождает Стороны от исполнения положений настоящего Договора.
- 4.4.** При наступлении обстоятельств, отказа ПОКУПАТЕЛЕМ от уплаты долга, ПРОДАВЕЦ вправе предъявить иск в суд или в арбитражный суд, для принудительного взыскания долга, включая сумму ущерба, пени, проценты за просроченный платеж, судебные издержки, включительно государственную пошлину и затраты на юридические услуги, затраты на принудительное исполнение исполнительного листа, с требованием наложения ареста на собственность Покупателя, а также, в случае невозможности принудительного взыскания долга с Покупателя, с требованием наложения ареста на собственность Поручителя;

5. Форс-мажор

- 5.1.** Обстоятельства, которые делают полностью или частично невозможным выполнение условий настоящего Контракта одной из сторон, квалифицируются, как форс-мажорные.
- 5.2.** В случае возникновения форс-мажорных обстоятельств, договорные обязательства продлеваются пропорционально продолжительности действия форс-мажорных обстоятельств.
- 5.3.** Сторона, которая не в состоянии выполнить свои договорные обязательства обязана незамедлительно письменно

известить другую сторону о форс-мажоре, характере, длительности и влиянии на выполнение контракта.

6. Dispoziții generale.

6.1. Orice modificări a condițiilor prezentului Contract se fac prin Acorduri și sunt valabile la semnarea lor de ambele Părți și constituie parte integrantă a Contractului.

6.2. Calitatea mărfii livrate este verificată de către CUMPĂRĂTOR la primire. În cazul depistării defectelor ascunse, marfa poate fi întoarsă sau înlocuită în termen de 14 zile din ziua vânzării.

6.3. Serviciile de transport marfa pot fi acordate CUMPĂRĂTORULUI în baza unor intelegeri aparte.

6.4. Returul mărfii nefolosite poate fi efectuat timp de 30 de zile calendaristice, din ziua procurării numai dacă marfa:

- Are termen de valabilitate înca minim 2 luni;
- N-a fost folosită, nu și-a pierdut calitatea, marfa- ambalaj;
- Este însoțită de acte, care confirmă procurarea ei de la VÂNZĂTOR (factura, bon) și factura fiscală retur a CUMPĂRĂTORULUI (pentru persoanele juridice).

6.5. În cazul neîndeplinirii oricărei obligații contractuale de către CUMPĂRĂTOR, VÂNZĂTORUL poate denunța unilateral prezentul Contract imediat, fără notificare și fără despăgubiri.

6.6. Toate divergentele apărute pe parcursul activității, Părțile le rezolvă pe cale amiabilă sau în instanțele judecătorești ale Republicii Moldova.

6.7. Contractul intră în vigoare din momentul semnării și este valabil până la 31 decembrie 2021, în cazul în care nici una dintre părți, cu o lună înainte de expirarea contractului, nu își dorește să o rezilieze, se consideră prelungită pentru anii următori, cu condiția îndeplinirii tuturor obligațiilor financiare.

6. Общие положения

6.1. Все изменения условий настоящего Контракта в Приложениях, которые действительны при подписании обеими сторонами. Приложения являются составной частью Контракта.

6.2. Качество товара проверяется ПОКУПАТЕЛЕМ в момент его получения. При обнаружении скрытых дефектов, товар может быть возвращен или обменян не позднее 14 дней со дня продажи.

6.3. Транспортные услуги предоставляются ПОКУПАТЕЛЮ по отдельным договоренностям.

6.4. Возврат неиспользованного товара может осуществляться в течении 30 календарных дней со дня покупки, если товар:

- Имеет срок годности ещё минимум 2 месяца;
- Не был в употреблении, не утратил качество, товар-упаковка. Сопровождён документами, подтверждающими его

6.5. В случае невыполнения ПОКУПАТЕЛЕМ договорных обязательств, ПРОДАВЕЦ вправе односторонне денонсировать Договор без уведомления и возмещения убытков.

6.6. Все разногласия по настоящему Договору решаются путём переговоров или в судебных инстанциях Республики Молдова.

6.7. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания и действует до 31 декабря 2021 г. Если ни одна из сторон, в течение месяца до истечения срока действия договора, не заявит желание его расторгнуть, он считается пролонгированным на последующие годы, при условии выполнения всех финансовых обязательств.

Reprezentanții plenipotențieri ai părților în cadrul acestui accord sunt:
Полномочными представителями Сторон по настоящему договору являются:

Учредитель/ Директор - LIPOVAN VALENTINA - 023173640; 079580100; 023163615\069217989

Furnizorul (Поставщик) _____ /Berezov V.V./
(подпись)

Cumparatorul (Покупатель) _____
Fondatorul (Учредитель) (подпись)

/LIPOVAN VALENTINA VASIL/VECTRA/ М/П

